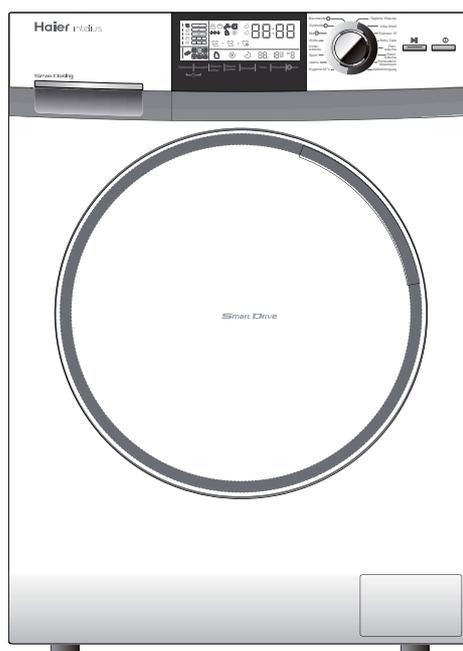


# Haier

Руководство пользователя  
Стиральная машина



HW80-BD1626

### Спасибо за покупку продукции компании Haier

Пожалуйста, перед началом использования техники внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. В ней содержится важная информация, которая позволит вам максимально эффективно использовать изделие, а также обеспечить безопасную и правильную установку, эксплуатацию, уход и очистку изделия.

Храните эту инструкцию в удобном месте, чтобы ей всегда можно было воспользоваться для получения информации о безопасном и правильном использовании изделия.

Если вы решите продать свое изделие, приложите к нему инструкцию или передайте ее новому владельцу, чтобы он смог ознакомиться с особенностями и правилами безопасного обращения с изделием.

### Условные обозначения



Правильно



Неправильно



Общая информация и советы



**Внимание! Важная информация о безопасном обращении!**



Экологическая безопасность

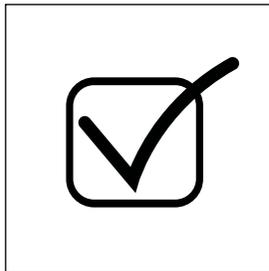
### Утилизация



Присутствие этого символа на изделии, аксессуарах или материалах указывает на то, что в конце периода использования бытового устройства или его электронных аксессуаров (например, кабеля или шланга Aqua Stop) не следует утилизировать их вместе с другими хозяйственно-бытовыми отходами. Во избежание возможной угрозы для окружающей среды или здоровья людей в результате неконтролируемой утилизации отходов необходимо отделить такие компоненты от других видов отходов и направить их на переработку. Таким образом, вы сделаете вклад в экологически безопасное повторное использование материалов. Чтобы узнать, каким образом можно отправить продукт на экологически безопасную переработку, бытовым потребителям следует обратиться в точку продаж, в которой было приобретено изделие, или к соответствующим местным органам власти. Корпоративные потребители могут обратиться к поставщику и уточнить условия приобретения продукта. Данное изделие и его электронные аксессуары не следует утилизировать вместе с другими промышленными отходами.

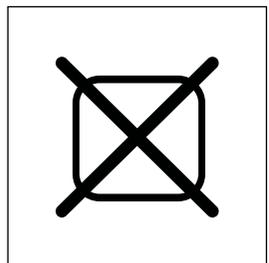
Безопасное обращение.....	4-5
Описание изделия.....	6
Панель управления.....	7-10
Программы.....	11
Параметры расхода.....	12
Повседневное использование.....	13-16
Уход и очистка.....	17-19
Поиск и устранение неисправностей.....	20-22
Установка.....	23-25
Технические данные .....	26
Послепродажное обслуживание.....	27

### Перед первым использованием стиральной машины...



- ...извлеките все транспортировочные болты.
- ...убедитесь, что шнур питания не зажат под машиной, не поврежден и нет риска его повреждения.
- ...убедитесь, что предохранитель шнура питания рассчитан на ток 15 А.
- ...подключите машину к отдельной заземленной розетке.
- ...обеспечьте доступ к штепселю.
- ...при отключении питания держитесь за штепсель (не за шнур питания).
- ...проверьте надежность шланговых соединений и креплений, для чего откройте кран и убедитесь в отсутствии протечек.
- ...не включайте машину, пока установка всех элементов не будет выполнена полностью и правильно!

### Не следует...



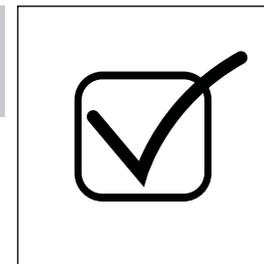
- ...позволять детям или ослабленным людям играть с машиной или упаковочными материалами.
- ...устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, подверженных протечкам — например, под раковиной или рядом с ней. Если произошла протечка, отключите питание и дождитесь естественного высыхания машины.
- ...подвергать машину воздействию низкой или высокой температуры или прямых солнечных лучей.
- ...прикасаться или использовать машину босиком или с влажными руками или ногами.
- ...использовать горючее моющее средство или средство для сухой чистки.
- ...пользоваться огнеопасными аэрозолями поблизости от машины.
- ...вынимать или вставлять штепсель питания в присутствии огнеопасного газа.
- ...ставить машину на ковер, а также в непосредственной близости от стен и мебели.

### При повседневном использовании стиральной машины...

...следите за детьми.



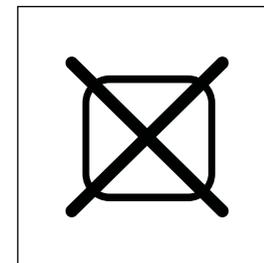
Не позволяйте им играть с машиной и ее упаковкой.

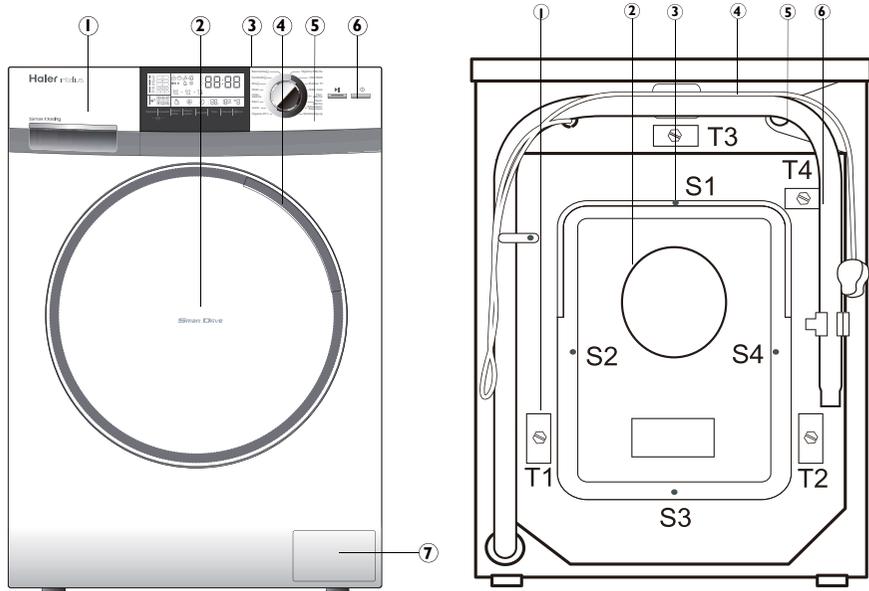


- ...не допускайте, чтобы машиной пользовались лица с ослабленными физическими, чувственными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний.
- ...застегивайте молнии, закрепляйте свободно висящие нити и мелкие элементы во избежание запутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ...по окончании программы стирки всегда отключайте машину от розетки в целях экономии энергии и обеспечения безопасности.
- ...держите нижнюю часть люка в чистоте; во избежание появления неприятного запаха оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ...если шнур питания поврежден, его замена должна осуществляться только изготовителем, его агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

### Не следует:

- ...прикасаться к дверце во время стирки — она может быть горячей.
- ...ставить тяжелые предметы или источники тепла или влаги на машину.
- ...производить горячую мойку резиновыми или поролоновыми материалами.
- ...открывать контейнер для моющих средств в процессе стирки.
- ...открывать дверцу с применением силы — она снабжена автоматическим замком и открывается спустя короткое время после окончания цикла стирки.
- ...открывать дверцу, если в люке виден уровень воды.
- ...накрывать или упаковывать машину в процессе или после работы — конденсат и влага должны испаряться.





Данная схема может немного отличаться от внешнего вида приобретенной вами стиральной машины.

- 1 Контейнер для моющего средства/ кондиционера для белья
- 2 Дверца
- 3 Верхняя крышка
- 4 Ручка дверцы
- 5 Панель управления
- 6 Кнопка "Вкл./Выкл."
- 7 Сервисный лючок

- 1 Транспортировочные болты (T1-T4)
- 2 Задняя крышка
- 3 Винты задней крышки (S1-S4)
- 4 Шнур питания
- 5 Клапан подачи воды
- 6 Сливной шланг

**Аксессуары**

Проверьте комплектность аксессуаров и документов по списку.



1x сливной шланг в сборе



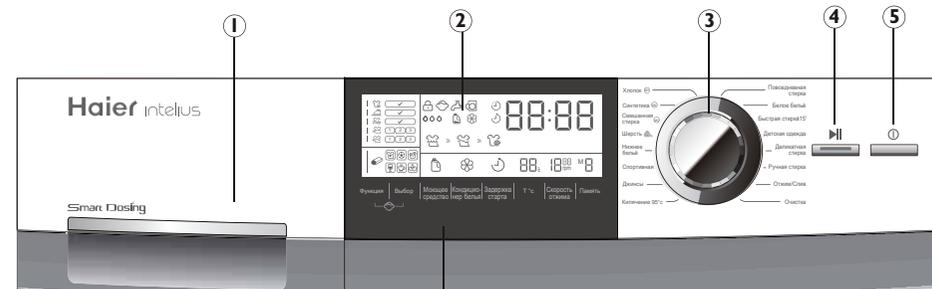
4x заглушки



1x кронштейн сливного шланга



1x руководство пользователя



- 1 Контейнер для моющего средства/ кондиционера для белья
- 2 Дисплей
- 3 Селектор программ
- 4 Кнопка "Старт/Пауза"
- 5 Кнопка "Вкл./Выкл."
- 6 Кнопки функций (a-h)

- a Функция
- b Выбор
- c Моющее средство
- d Кондиционер белья
- e Задержка старта (окончания стирки)
- f T °c
- g Скорость отжима (об/мин.)
- h Память

**Контейнер для моющего средства**

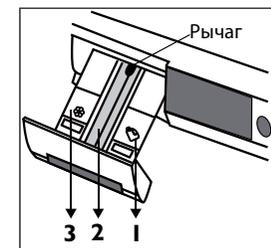
Отсек 3: Резервуар кондиционера белья (с функцией "Smart Dosing").

Отсек 2: Отсек моющего средства.

Для любых моющих средств при отключенной функции "Smart Dosing".

Отсек 1: Резервуар для жидкого моющего средства (с функцией "Smart Dosing") (не гелевое, не концентрированное).

Рекомендации по типу моющего средства, соответствующего определенной температуре стирки, смотрите в руководстве по использованию моющего средства.



**Дисплей**

При включении машины на дисплей выводится информация о текущем состоянии, разделенная на шесть областей (см. ниже). В процессе работы дисплей через некоторое время гаснет (переходит в режим экономии энергии) до любого поворота селектора программ.

**Селектор программ**

Выбор одной из 16 программ производится путем поворота ручки; при выборе программы загорается соответствующий ей светодиод, и на дисплее появляются настройки по умолчанию.

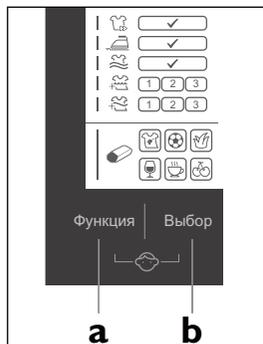
**Кнопка "Старт/Пауза"**

Нажмите эту кнопку для запуска или приостановки текущей программы, отображаемой на дисплее. В процессе выполнения программы ее символ горит постоянно, если программа приостановлена — символ мигает.

**Кнопка "Вкл./Выкл."**

Нажмите эту кнопку для включения машины. При включении загорается дисплей. Для выключения нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 2 секунд. Если через некоторое время после включения не будет активирован ни один элемент панели или программа, машина автоматически выключается.

Компания Haier разработала для каждой программы оптимальные настройки по умолчанию, позволяющие получить наилучшие результаты. Если нет каких-либо специфических требований, рекомендуется использовать настройки по умолчанию. Многие заводские параметры программ и дополнительных функций можно изменять индивидуально (см. раздел "Программы" и описание кнопок функций).



### "Функция" (кнопка а)

Коснитесь этой кнопки для выбора функций и настроек путем последовательного перебора. При этом загораются соответствующие им символы.

### "Выбор" (кнопка b)

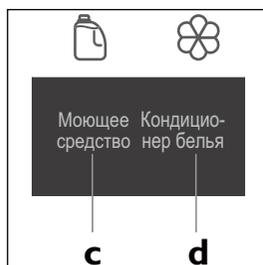
Коснитесь этой кнопки для перехода к текущей выбранной функции, соответствующий символ начнет мигать. Одновременно загорается символ "галочка", символ "1"/"2"/"3" или один из символов типа загрязнения. Выбранная функция активируется через 3 секунды или по нажатию кнопки "Функция".

### "Защита от детей" — функция блокировки панели управления (кнопки а + b)

Эта функция предназначена для блокировки всех элементов управления на панели во избежание случайного использования. После запуска, одновременно нажмите и удерживайте кнопки "Функция"+"Выбор" в течение 3 секунд. Появится символ блокировки панели. Для снятия блокировки выполните это действие еще раз.

### "Моющее средство" (кнопка с)

Коснитесь этой кнопки для деактивации или активации режима "Smart Dosing" при использовании жидкого моющего средства. Если режим жидкого моющего средства (см. раздел "Smart Dosing") деактивирован (по умолчанию он активирован), отсек 2 используется для загрузки моющего средства любого типа.



### "Кондиционер для белья" (кнопка d)

Коснитесь этой кнопки для деактивации или активации подачи дополнительной дозы кондиционера для белья (см. раздел "Smart Dosing").

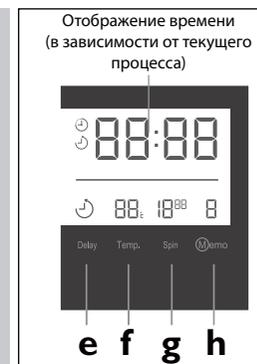
### "Smart Dosing" (кнопка с или кнопка d)

По умолчанию режим "Smart Dosing" включен. Если этот режим активен, то в зависимости от программы, загрузки белья и жесткости воды производится автоматическое дозирование жидкого моющего средства и кондиционера для белья соответственно из отсеков 1 (1,3 л) и 3 (0,5 л) контейнера для моющего средства. При активности этого режима на дисплее высвечиваются соответствующие символы. Эта функция позволяет получить оптимальный результат, а также обеспечивает экономию моющего средства и повышенную экологичность. Одной загрузки хватает на выполнение нескольких программ (до 20). Если резервуар пуст, на дисплее мигает соответствующий символ.

### "Задержка старта" — Задержка окончания стирки (кнопка e)

После прикосновения к этой кнопке на дисплее загорается соответствующий символ и отображается время завершения текущей программы. Запуск цикла стирки откладывается на время, зависящее от установок программы. Время окончания стирки увеличивается при каждом повороте селектора программ на 30 минут (0,5-24 часа). Например, индикация "6:30" означает, что цикл будет завершён через 6 ч. 30 мин. Использовать этот режим для программы "Отжим/Слив" невозможно.

**Примечание:** время окончания стирки всегда должно быть больше времени выполнения программы. В противном случае процесс запускается сразу, несмотря на то, что обеспечить требуемое время окончания невозможно.



### "Т °С" (кнопка f)

Коснитесь этой кнопки для настройки максимальной температуры воды.

**Примечание:** индикация "--" означает "подогрев воды не производится".

### "Скорость отжима" (кнопка g)

Коснитесь этой кнопки для настройки скорости отжима.

### "Память" (кнопка h)

Функция памяти доступна для программ "Хлопок" (M1), "Синтетика" (M2), "Смешанная стирка" (M3). После выбора требуемых параметров и соответствующих значений коснитесь кнопки "Память" несколько раз до появления требуемой ячейки "M1"/"M2"/"M3". Запустите программу; настроенные для этой программы параметры будут сохранены в соответствующей ячейке памяти. Впоследствии при выборе этой программы можно нажать кнопку "Память" для активации сохраненных настроек и мгновенного запуска.



#### Общая информация и советы:

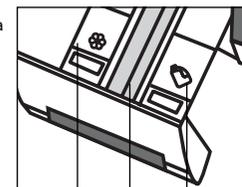
Для отмены любой установленной настройки переключите программу или удерживайте кнопку "Вкл./Выкл." в течение 3 секунд. Для остановки выполняемой программы нажмите кнопку "Старт/Пауза", а затем удерживайте кнопку "Вкл./Выкл." в течение 3 секунд.

Функция	Функция (удаление загрязнений)
Ускоренное выполнение программы	По умолчанию, без опций
Антисматие (по окончании цикла)	Спорт
Антисматие (остановка цикла полоскания)	Трава
Повышенная интенсивность основного цикла (от 1 до 3)	Вино
Дополнительный цикл полоскания (от 1 до 3)	Кофе
	Фрукты

Индикация общего состояния	Индикация цикла программы	Настройки программы
Дверца заблокирована (идет процесс стирки)	Идет цикл стирки	Жидкое моющее средство активирован режим "Smart Dosing"
Панель управления заблокирована	Идет цикл полоскания	Кондиционер для белья активирован режим "Smart Dosing"
Нет подачи воды	Идет цикл отжима/слива	Активен режим задержки окончания стирки
Дверца открыта		Установка макс. температуры
Жесткость воды (автом. определение)		Установка макс. скорости вращения
Жидкое моющее средство — резервуар пуст		Настройка памяти
Кондиционер белья — резервуар пуст		

Таблица программ

- 1 Резервуар для жидкого моющего средства
- 2 Отсек для моющего средства
- 3 Резервуар для кондиционера для белья



Программа	Макс. темпер.	Исх. установка				Тип волокна	Исх. уст. скорость отжима
			3	2	1		
1 Кипячение 95°C	---	95°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1000 об/мин
2 Джинсы	0-60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Джинсы	1000 об/мин
3 Спортивная	0-40°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Спортивная	1000 об/мин
4 Нижнее бельё	0-60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Нижнее бельё	1000 об/мин
5 Шерсть	0-40°C	----	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Шерстяные ткан	600 об/мин
6 Смешанная стирка	0-60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1000 об/мин
7 Синтетика	0-60°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ткань из хим. волокна	1200 об/мин
8 Хлопок	0-90°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1600 об/мин
9 Повседневная стирка	0-40°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ткани из хлопка	1400 об/мин
10 Белое бельё	0-60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1000 об/мин
11 Быстрая стирка 15'	0-30°C	20°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1000 об/мин
12 Детская одежда	0-90°C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Хлопок/Синтетика	1000 об/мин
13 Деликатная стирка	0-40°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Шелк или шерсть	600 об/мин
14 Ручная стирка	0-40°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ткани из хлопка	800 об/мин
15 Отжим/Слив	---	---	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	---	1400 об/мин
16 Очистка	---	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	---	1000 об/мин

Да     Дополнительно     Нет

Приведенные значения расхода могут варьироваться в зависимости от местных условий.

Программа	Макс. загрузка кг	Электричество кВт.ч	Вода л	Темп. °C	Время стирки ч:мин	Эффективность отжима %
Кипячение 95°C	2	2,00	36,0	95	Авто	---
Джинсы	4	0,56	40,0	40	Авто	---
Спортивная	2	0,26	35,0	30	0:25	---
Нижнее бельё	4	0,50	40,0	40	1:09	---
Шерсть	1	0,10	50,0	---	0:42	---
Смешанная стирка	4	0,56	34,0	40	Авто	---
Синтетика	4	0,25	46,0	30	Авто	---
Хлопок 40*	4	0,40	35,0	40	Авто	<45
Хлопок 60*	4	0,55	36,0	60	Авто	<45
Хлопок 60*	8	0,55	45,0	60	Авто	<45
Повседневная стирка	4	0,58	46,0	40	1:20	---
Белое бельё	2	0,60	45,0	40	0:59	---
Быстрая стирка 15'	1	0,20	20,0	20	0:15	---
Детская одежда	4	2,00	67,5	90	2:05	---
Деликатная стирка	1	0,25	50,0	30	0:56	---
Ручная стирка	2	0,25	36,0	30	0:57	---
Отжим/Слив	8	0,10	---	---	0:06	---
Очистка	---	1,80	15,0	90	1:05	---



**\*Общая информация и советы:**



**Стандартная программа для класса энергопотребления согласно стандарту 2010/30ЕУ:**

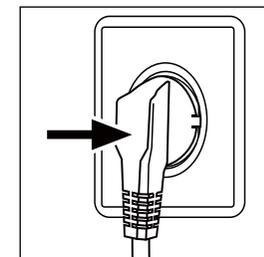
**Хлопок 60°C/40°C при макс. установленной скорости отжима и активной функции интенсивной стирки (уровень 3) без режима "Smart Dosing".**

Стандартные программы для хлопка при температуре 60°C и 40°C достаточны для стирки хлопкового белья с нормальным загрязнением. Эти программы наиболее эффективны с точки зрения баланса расхода электроэнергии и воды при стирке хлопкового белья. Фактическая температура воды в рабочем цикле может несколько отличаться от заявленной.

Машина предназначена только для бытового использования внутри помещения. В случае коммерческого, промышленного и любого другого нецелевого использования гарантийные обязательства компании Haier аннулируются. Всегда обращайте внимание на бирку каждой вещи и стирайте в машине только подходящие для этого предметы.

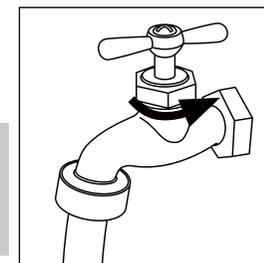
**Питание**

Подключите стиральную машину к электросети (220-240 В пер. тока, 50 Гц).



**Подключение подачи воды**

Откройте кран. Вода должна быть чистой и прозрачной.



**Внимание!**



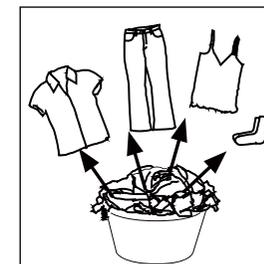
*Перед использованием откройте кран и удостоверьтесь в отсутствии протечек.*

**Подготовка белья**

Рассортируйте вещи по типу волокон ткани (хлопок, синтетика, шерсть, шелк) и степени загрязнений. Отделите белые вещи от цветных. Цветные ткани вначале следует постирать вручную и проверить, могут ли они полинять или испортиться при стирке.

Детали одежды без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например тонкие занавески, следует помещать в специальный мешок для стирки для более бережной обработки (оптимальной будет ручная стирка или сухая чистка). Застегните молнии и крючки, убедитесь, что пуговицы пришиты прочно; поместите мелкие предметы, такие как носки, пояса, бюстгалтеры и т.д. в мешок для стирки.

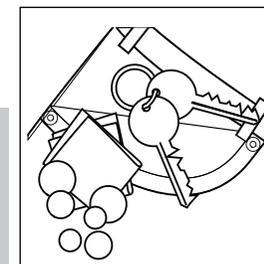
Большие вещи, такие как простыни, покрывала и т.д., перед загрузкой необходимо развернуть. Одежду следует вывернуть наизнанку. Выньте из карманов мелкие предметы (ключи, монеты и т.д.) и снимите твердые украшения (например, броши).



**Внимание!**



*Нетканые элементы, а также мелкие, непрочные закрепленные и острые предметы могут привести к неисправности и повреждению одежды и машины.*





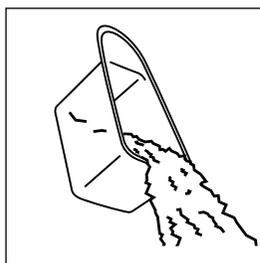
### Загрузка машины

Откройте дверцу и загрузите белье по одному предмету. Не допускайте перегрузки. Убедитесь, что поверх загруженного белья можно просунуть руку. Аккуратно закройте дверцу.

Общая информация и советы:



После установки или долгого простоя вначале запустите программу "Очистка" без загрузки и с моющим средством в отсеке для моющего средства (2) для удаления возможных отложений.



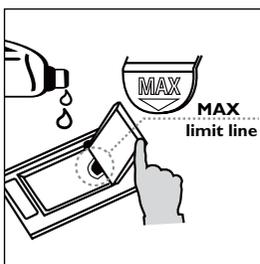
### Выбор моющего средства

Эффективность и качество стирки зависят от качества применяемого моющего средства. Пользуйтесь только моющими средствами, предназначенными для стиральных машин, а в особых случаях — специальными средствами, например, для синтетических и шерстяных тканей. Всегда выполняйте рекомендации изготовителя моющего средства.

Общая информация и советы:



Перед следующим циклом стирки следует удалить остатки моющего средства. Следуйте рекомендациям по дозировке моющего средства, приведенным на его упаковке.



### Добавление моющего средств — функция "Smart Dosing"

Выдвиньте контейнер для моющих средств и загрузите моющие средства в соответствующие отсеки.

Важно: по умолчанию режим "Smart Dosing" включен. В зависимости от программы, загрузки и жесткости воды автоматически определяются и применяются оптимальные дозы моющих средств из резервуаров для жидкого моющего средства (1,3 л) и кондиционера для белья (0,5 л). Для наполнения откройте соответствующий отсек контейнера для моющих средств и добавьте неконцентрированное средство до отметки "MAX limit line". После этого аккуратно задвиньте контейнер обратно.

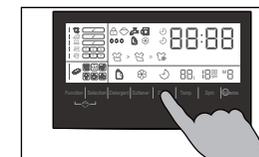
### Выберите программу

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Поверните ручку селектора программ для выбора требуемой программы.



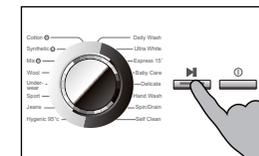
### Выберите опции

Выберите требуемые опции (см. раздел "Панель управления").



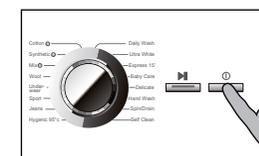
### Запустите программу стирки

Коснитесь кнопки "Старт/Пауза" для запуска. Машина начинает работу согласно установленным опциям. Внести изменений возможно только после отмены программы стирки. По окончании цикла выполнения программы на дисплее выводится "End" ("Конец"), после чего машина автоматически выключается.



### Прерывание — отмена программы стирки

Для прерывания работающей программы нажмите кнопку "Старт/Пауза". Для возобновления работы нажмите эту кнопку еще раз. Для отмены работающей программы и всех ее индивидуальных настроек нажмите кнопку "Старт/Пауза", затем нажмите кнопку "Вкл./Выкл." и удерживайте ее в течение 3 секунд.



Общая информация и советы:



Внимательно выбирайте настройки программы, сверяясь с обозначениями на каждой бирке вещи и "Схемой ухода".

По окончании цикла вынимайте белье осторожно, не смятая его.

### После стирки

Отключите подачу воды и вытащите штепсель питания из розетки. Откройте дверцу во избежание образования конденсата и запаха. В период, когда машина не используется, оставляйте ее открытой.

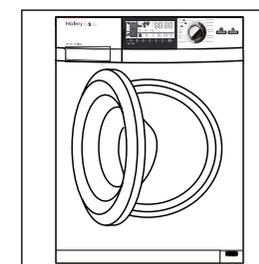


Схема ухода

Стирка

Максимальная температура стирки 95°C — обычный процесс	Максимальная температура стирки 60°C — обычный процесс	Максимальная температура стирки 60°C — бережный процесс
Максимальная температура стирки 40°C — обычный процесс	Максимальная температура стирки 40°C — бережный процесс	Максимальная температура стирки 40°C — особо бережный процесс
Максимальная температура стирки 30°C — обычный процесс	Максимальная температура стирки 30°C — бережный процесс	Максимальная температура стирки 30°C — особо бережный процесс
Ручная стирка макс. темп. 40° C	Не стирать	

Отбеливание

Любой отбеливатель можно отбеливать	Только кислородный / без хлора	Не отбеливать
-------------------------------------	--------------------------------	---------------

Сушка в барабане

Возможна сушка в барабане обычная температура	Возможна сушка в барабане пониженная температура	Не сушить в барабане
Сушка на веревке	Сушка на поверхности	

Глажка

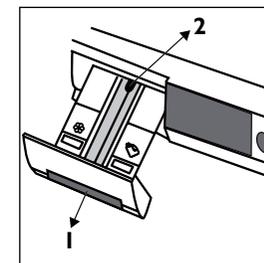
Глажка при макс. температуре утюга 200°C	Глажка при макс. температуре утюга 150°C	Глажка при макс. температуре утюга 110°C без пара (глажка с паром может привести к необратимому повреждению изделия)
Не гладить		

Профессиональный уход за тканью

Профессиональная сухая чистка в тетрахлорэтилене	Профессиональная сухая чистка в углеводородах	Не подлежит сухой чистке
Профессиональная влажная чистка	Не подлежит профессиональной влажной чистке	

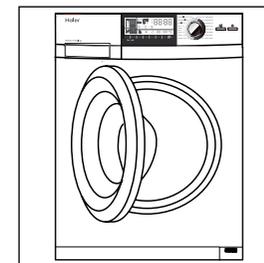
Очистка контейнера для моющих средств

Регулярно очищайте контейнер от остатков моющих средств. Вытяните контейнер до упора (1) и извлеките его, нажав кнопку фиксатора (2). После этого промойте контейнер водой до удаления всех остатков и вставьте его обратно в машину.



Очистка машины

Перед очисткой и обслуживанием машины отключите кабель питания. Для очистки корпуса машины и резиновых частей используйте мягкую ткань и мыльный раствор. Не пользуйтесь органическими химикатами и агрессивными растворителями.



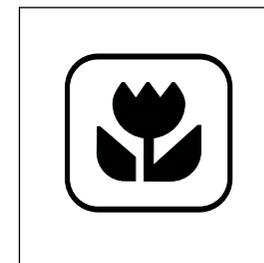
Общая информация и советы:

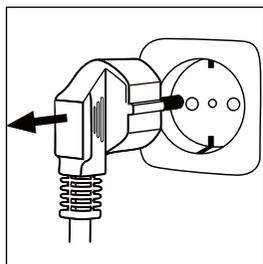


После установки или долгого простоя вначале запустите программу "Очистка" без загрузки и с моющим средством в отсеке для моющего средства (2) для удаления возможных отложений.

Экологическая безопасность

Для оптимального потребления электроэнергии, воды, моющего средства и времени следует обеспечивать максимальную рекомендуемую загрузку. Не превышайте указанные дозы химикатов. Выбирайте самую низкую из возможных температур стирки. Современные моющие средства обеспечивают эффективную стирку при температурах ниже 60°C. Использовать высокие значения следует только при сильных загрязнениях. После стирки рекомендуется использовать сушку при максимальной скорости.





### Фильтр насоса

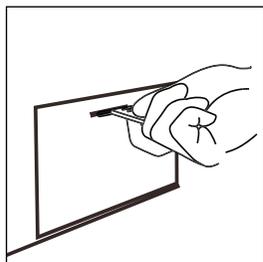
Регулярно проверяйте фильтр насоса; если машина

- не сливает воду,
- не вращает барабан,
- издает необычный шум при работе.

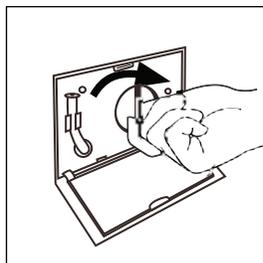
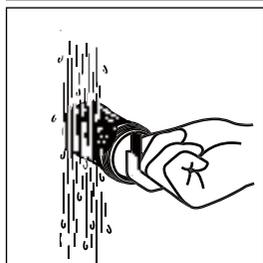
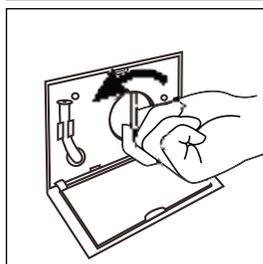
#### Внимание!



*Опасность ожога! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.*



1. Выключите машину и отключите ее от электросети.
2. Откройте сервисный лючок. Его можно поддеть монетой или отверткой.
3. Подставьте под него какой-либо плоский контейнер для слива остатков воды. Ее может быть много!
4. Вытяните наружу сливной патрубков и держите его конец над контейнером.
5. Вытащите из сливного патрубка заглушку.
6. После полного слива воды отверните и снимите фильтр насоса, вращая его против часовой стрелки.
7. Удалите посторонние вещества и грязь.
8. Тщательно очистите фильтр насоса, например под проточной водой.
9. Установите фильтр обратно.
10. Закройте сливной патрубков и уберите его обратно в машину.
11. Закройте сервисный лючок



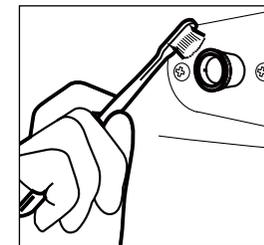
#### Внимание!



*Крышка фильтра насоса должна быть чистой и неповрежденной. Если она не будет тщательно затянута, возможна протечка воды.*

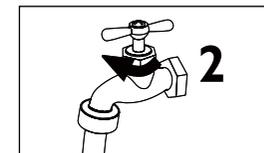
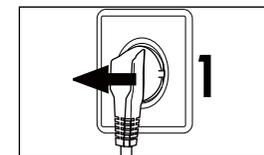
### Клапан подачи воды и фильтр подачи воды

Во избежание блокирования подачи воды посторонними частицами следует регулярно очищать фильтр подачи воды.



### Период простоя

Если машина длительное время не используется, вытащите электрический штепсель (1) и отключите подачу воды (2). Откройте дверцу во избежание образования конденсата и запаха. На время простоя оставьте дверцу открытой.



Перед следующим использованием внимательно проверьте шнур питания, шланг подачи воды и сливной шланг. Убедитесь, что они правильно смонтированы и не имеют протечек.

## Код на дисплее

Код	Причина	Решение
Auto	Автоматическое определение загрузки.	Производится автоматическое определение загрузки, пожалуйста, дождитесь, когда на дисплее отобразится время выполнения программы.
Lo /HALF /FULL /HI	Взвешивание белья, загруженного в барабан.	Пожалуйста, подождите, пока на дисплее не отобразится: Lo = малая загрузка ; HALF = средняя загрузка ; FULL = оптимальная загрузка ; HI = полная загрузка .
1:25	Оставшееся время цикла стирки .	См. дополнительные символы.
19:30	Оставшееся время цикла стирки.	Скорее всего, активирована задержка старта — см. соответствующий символ.
Lock	Дверца не может быть открыта из-за высокого уровня или высокой температуры воды в барабане.	Дождитесь окончания программы, или отмените её выполнение и запустите программу слива воды. Если вода внутри бака горячая, то, во избежание ожогов, запустите на несколько минут программу ручная стирка , затем программу слива воды..
End	Окончание программы.	
E1	Ошибка слива, вода не удалена.	Очистите фильтр насоса. Проверьте чистоту и правильность монтажа сливного шланга.
E2	Ошибка блокировки.	Тщательно закройте дверцу.
E4	Вода не набирается в течение 8 минут.	Проверьте наличие подачи и давление воды. Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.
E8	Ошибка защиты по уровню воды.	Ауто выпустили, в противном случае обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F3	Ошибка датчика температуры.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F4	Ошибка нагрева (появляется в конце цикла).	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F7	Ошибка двигателя.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
Fb	Переполнение водой.	Немедленно закройте кран. Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FA	Ошибка датчика уровня воды.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FC	Ошибка электронного блока управления.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
Unb	Несбалансированная загрузка, отжим невозможен	Распределите бельё более равномерно, или удалите из бака часть белья, если загрузка слишком велика, затем запустите программу отжима.

**Внимание!**

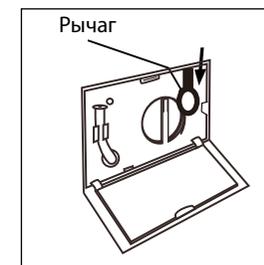
Код **Fb**: датчик защиты от переполнения расположен в наиболее глубокой части машины. В случае протечки все функции автоматически отключаются, за исключением сливного насоса, который остается включенным в целях безопасности.

## В случае отсутствия питания

Текущая программа и ее настройки сохраняются лишь в течение короткого времени. Возможно, потребуется заново выбрать программу и ее настройки.

При отключении питания во время работы программы дверца механически блокируется. Открыть дверцу можно только тогда, когда в люке не наблюдается уровень воды — во избежание ожогов!

Уровень воды необходимо понизить способом, описанным в разделе "Фильтр насоса". После этого можно потянуть за рычаг под сервисным лючком, и дверца откроется с тихим щелчком. Затем необходимо установить все компоненты на место.



## Поиск и устранение неисправностей при отсутствии кода на дисплее

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	Программа не запущена. Дверца неплотно закрыта. Машина не включена. Отсутствует питание.	Нажмите кнопку "Старт/Пауза". Плотно закройте дверцу. Включите машину. Проверьте наличие питания.
Стиральная машина не наполняется водой.	Не выбрана программа. Закрыта подача воды. Пережат шланг подачи воды. Засорен фильтр шланга подачи воды. Давление воды ниже 0,03 МПа. Отсутствует подача воды.	Выберите программу и запустите ее. Проверьте кран подачи воды. Проверьте шланг подачи воды. Очистите фильтр шланга подачи воды. Проверьте давление воды. Проверьте подачу воды.
Вода сливается из машины при наполнении	Конец сливного шланга на высоте менее 80 см. Конец сливного шланга может достать до воды.	Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.

Проблема	Причина	Решение
Не работает слив.	Засор фильтра насоса. Конец сливного шланга находится более чем на 100 см выше пола. Заблокирован сливной шланг.	Очистите фильтр насоса. Убедитесь, что сливной шланг смонтирован правильно. Устраните блокировку сливного шланга.

Сильные вибрации при вращении.	Недопустимая загрузка машины. Стиральная машина установлена на неровной поверхности или не отрегулировано ее положение. Не извлечены транспортные болты.	Измените количество белья соответствующим образом. Установите стиральную машину на ровный пол и отрегулируйте ее положение. Извлеките все транспортировочные болты.
--------------------------------	--	---

Процесс останавливается до завершения цикла стирки.	Нет подачи воды или электропитания.	Проверьте подачу воды и электропитания.
---	-------------------------------------	---

Процесс останавливается на некоторое время.	На дисплее отображается код ошибки? Это происходит в рамках цикла замачивания? Прерывание программы.	Активируйте дисплей — см. раздел "Дисплей". Коснитесь кнопки "Старт/Пауза" для возобновления процесса. При необходимости остановите работу машины.
---	--	--

В барабане и/или контейнере для моющих средств образуется много пены.	Неподходящее моющее средство. Чрезмерное количество моющего средства.	Проверьте рекомендации по использованию моющего средства. Уменьшите количество моющего средства.
---	--	---

Автоматическая коррекция времени стирки.	В процессе работы возможна автоматическая коррекция длительности программы.	Это нормально и не оказывает влияния на функционирование.
--	---	---

Не выполняется отжим.	Неравномерное распределение белья.	Проверьте загрузку машины и белья, затем запустите программу отжима заново.
-----------------------	------------------------------------	---

**Общая информация и советы:**

Если в процессе отжима наблюдается появление большого количества пены, двигатель останавливается, и на 90 секунд включается сливной насос. Если устранить пену таким образом не удается за 3 попытки, программа завершается без выполнения отжима.

**Подготовка**

Удалите все упаковочные материалы, в том числе пенопластовую подставку. При вскрытии упаковки можно заметить наличие капель воды на пластиковом мешке и люке. Это нормально и является результатом заводских испытаний на герметичность.

**Выверните транспортировочные болты.**

Эти транспортировочные болты предназначены для крепления антивибрационных компонентов внутри машины в процессе транспортировки.

1. Снимите заднюю крышку.
2. Выверните болты на задней стороне и извлеките пластмассовые разделители из машины.

**Общая информация и советы:**

Поместите транспортировочные болты в надежное место на случай последующего использования.

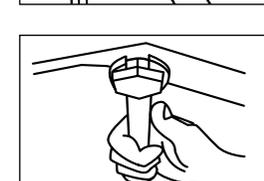
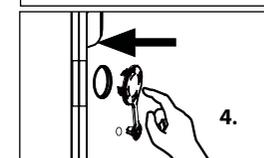
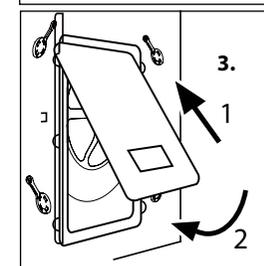
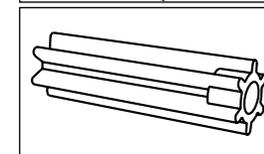
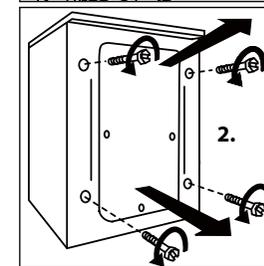
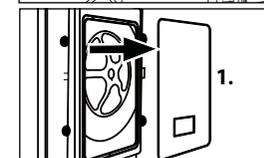
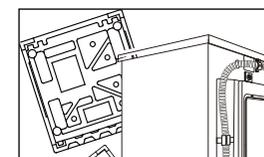
Если машину потребуется перевезти в другое место, во избежание повреждений установите транспортировочные болты в обратном порядке.

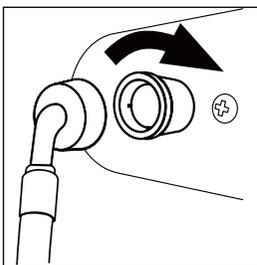
3. Установите заднюю крышку обратно, вставив ее в два паза выпуклой стороной наружу.

4. Закройте отверстия заглушками.

**Регулировка ножек**

Отрегулируйте ножки до получения устойчивого положения. Это позволит минимизировать вибрации, и, как следствие, шум при работе. Кроме того, это снижает износ. Рекомендуется выставить положение с помощью строительного уровня. Устанавливать машину следует на максимально ровный и плоский пол.

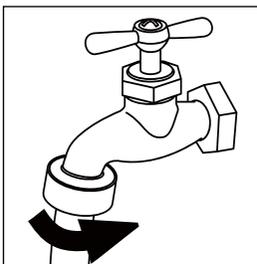




### Шланг подачи воды — Система контроля воды

Шланг подачи воды Aqua Stop — важный элемент защиты, обеспечивающий безопасность и общий контроль. Установленные в нем клапаны контролируют подачу воды и автоматически перекрываются при появлении протечки.

1. Наверните гайку на шланге подачи воды на водяной клапан.



2. Присоедините шланг подачи воды к крану.

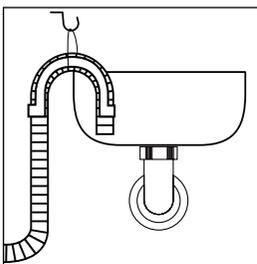
#### Внимание!



Машина рассчитана на подачу только холодной воды! Используйте набор шлангов из прилагаемого к машине комплекта. Не следует использовать старые шланги.

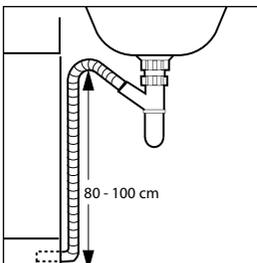
### Сливной шланг

Сливной шланг можно смонтировать несколькими способами. Однако в любом случае высота установки шланга должна достигать 80-100 см, хотя бы в одной точке. По возможности шланг следует закрепить на задней стенке машины.



#### 1. Сливной шланг к раковине

Закрепите конец сливного шланга с помощью специального кронштейна таким образом, чтобы он не был погружен в воду. Надежно закрепите кронштейн во избежание падения при движениях в процессе работы.

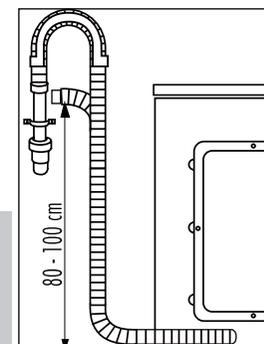


#### 2. Сливной шланг к сливному сифону

Соединение должно быть надежно загерметизировано и зафиксировано на соответствующем переходнике над сифоном!

### 3. Сливной шланг к сливной трубе

Закрепите конец сливного шланга с помощью специального кронштейна. Надежно закрепите кронштейн во избежание его падения при движении в процессе работы.



#### Внимание!



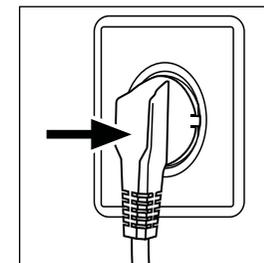
Сливной шланг не должен быть погружен в воду; его следует надежно закрепить и обеспечить отсутствие протечек. Если сливной шланг окажется на полу или труба будет находиться на высоте менее 80 см, вода будет выливаться из стиральной машины во время ее заполнения (эффект сифона). Удлинение сливного шланга не допускается. При необходимости обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

### Подключение питания

Перед подключением убедитесь в следующем:

- розетка соответствует максимальной мощности, потребляемой машиной (защитный предохранитель должен быть рассчитан на ток не менее 15 А).
- напряжение соответствует требованиям.
- стандарт розетки соответствует штепселю питания машины.
- розетка имеет заземление.

**Примечание для Великобритании: предохранитель в штепселе UK 13 A должен соответствовать стандарту BS1362.**



Основные технические параметры изделия

**HW80-BD1626**

Питание	220-240 В пер. тока, 50 Гц
Макс. рабочий ток (А)	10
Давление воды (МПа)	$0,03 \leq P \leq 1$
Номинальная загрузка (кг)	8
Скорость вращения (об/мин)	1600
Кол-во программ стирки	16
Макс. потребляемая мощность (Вт)	2000
Размеры (ВхГхШ мм)	845 x 650 x 595
Масса нетто (кг)	71
Энергопотребление в выключенном состоянии (Вт)	0,2
Энергопотребление во включенном состоянии (Вт)	0,2

Если у вас появились проблемы с изделием, см. раздел "Поиск и устранение неисправностей" настоящего руководства. При необходимости прочтите информацию о послепродажном обслуживании, приведенную в гарантийном талоне.

Информацию для других стран см. на веб-сайте [www.haier.com](http://www.haier.com) в разделе "Service and support" (Обслуживание и поддержка).

В этом разделе приводятся ответы на часто задаваемые вопросы, кроме того, в нем можно подать сервисную заявку.

Филиалы Изготовителя (код филиала Изготовителя указан на Изделии):

**A** «Haier Overseas Electric Co., Ltd.»,  
Китай  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China

**B** «Haier Electrical Appliances Corp.,  
LTD., Ltd.»  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China

Изготовитель :  
HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP.,LTD  
«Хайер Электрикал Аплиансес Корп. Лтд.»

Адрес Изготовителя:  
Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road,  
Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China

Хайер Индастриал Парк, Хайер Род, Хай-тех  
Зоне, Циндао, 266101, КНР

Импортер:  
ООО Торговая компания «Хайер Рус»

Адрес Импортера:  
121099, Москва, Новинский б-р, д. 8, оф. 1601,  
БЦ Лотте Плаза



